
Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 3 avril 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday April 3, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Leadership au féminin

Leadership for women

Ce samedi 1^{er} avril avait lieu notre événement Leadership au féminin organisé par l'arrondissement en partenariat avec plusieurs organismes de notre milieu. Je tiens à souligner le succès qu'a connu cette soirée où les femmes de tous les horizons se sont rassemblées pour partager leurs expériences riches, leurs motivations et leurs

On Saturday, April 1, our Leadership for women event was held, organized by the Borough in partnership with several organizations in our community. I would like to highlight the success of this evening where women from all walks of life came together to share their rich experiences, their motivations and their

aspirations pour s'inspirer à continuer de faire une différence au quotidien et bâtir des liens. Merci à toutes les participantes et à

aspirations to inspire each other to continue to make a difference on a daily basis and build relationships. Thank you

nos organisatrices!

Jeux de Montréal

Véritable festival sportif qui s'inspire des Jeux Olympiques, les Jeux de Montréal sont une occasion en or pour les jeunes de vivre une première expérience de compétition. Le week-end dernier, 140 jeunes sportives et sportifs ont fièrement représenté l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans neuf (9) disciplines. Je tiens d'abord à souligner les jeunes et leurs familles qui ont participé à cet événement tellement important pour promouvoir l'activité physique, le bon esprit sportif, le dépassement de soi et le plaisir. J'aimerais aussi reconnaître les athlètes des équipes de badminton, de hockey sur glace et de lutte olympique qui ont remporté une bannière de champions (or) dans ces trois (3) disciplines! En complément, Pierrefonds-Roxboro s'est positionné au 5^e rang du classement général (sur vingt-sept (27) arrondissements et villes participants), soit notre meilleur résultat pour l'arrondissement!

Bien évidemment, ce type de compétition à grand déploiement ne pourrait pas être possible sans l'implication de nos nombreux bénévoles, et de nos associations sportives locales qui animent les différents programmes.

Crue printanière

Comme chaque année, l'arrondissement se prépare proactivement à intervenir en cas d'inondations printanières. Au cours des prochains jours, les membres du conseil et moi entamerons notre tournée de sensibilisation et de communication porte-à-porte avec les résidents qui habitent en zone riveraine, dans des secteurs à risque. J'invite déjà la population à suivre nos plateformes de communication régulièrement pour s'informer sur l'état de situation et à prendre les actions nécessaires pour protéger leurs propriétés, biens et familles. N'attendez pas avant d'acquérir le matériel dont vous pourriez avoir besoin.

Les niveaux d'eau sont actuellement dans les moyennes saisonnières, aidés par la fonte graduelle du couvert neige dans les bassins du nord. Il est tout de même trop tôt pour écarter toute possibilité d'une crue printanière importante qui pourrait être provoquée par de grandes quantités de pluies tombées en un court laps de temps pendant les mois d'avril et mai.

Consultez notre site web montreal.ca/pierrefonds-roxboro pour des conseils à suivre et pour suivre l'évolution de la situation ce printemps.

Concours d'art de Pierrefonds-Roxboro

Le populaire Concours d'art de Pierrefonds-Roxboro est de retour pour une

to all the participants and to our organizers!

Montreal Games

A true sports festival inspired by the Olympic Games, the Montreal Games are a golden opportunity for young people to experience their first competition. Last weekend, 140 young sportsmen and women proudly represented the Borough of Pierrefonds-Roxboro in nine (9) disciplines. I would first like to acknowledge the young people and their families who participated in this event which is so important to promote physical activity, good sportsmanship, surpassing oneself and fun. I would also like to recognize the athletes of the badminton, ice hockey and Olympic wrestling teams who won a championship banner (gold) in these three (3) disciplines! In addition, Pierrefonds-Roxboro ranked 5th overall (out of twenty-seven (27) participating boroughs and cities), which is our best result for the Borough!

Of course, this type of large-scale competition would not be possible without the involvement of our many volunteers, and our local sports associations who run the various programs.

Spring flooding

As we do every year, the Borough is proactively preparing for spring flooding. Over the next few days, Council members and I will be starting our door-to-door awareness and communication tour with residents living in waterfront areas, in sectors at risk. I already invite the population to follow our communication platforms regularly to get informed on the situation and to take the necessary actions to protect their properties, goods and families. Don't wait before acquiring the equipment you may need.

Water levels are currently within seasonal averages, aided by the gradual melting of snow cover in the northern basins. However, it is too early to rule out the possibility of a major spring freshet, which could be triggered by large amounts of rainfall in a short period of time during April and May.

Visit our website at montreal.ca/roxboro-funds for tips on what to do and how to keep track of the situation this spring.

Pierrefonds-Roxboro Art Contest

The popular Pierrefonds-Roxboro Art Contest is back for its 37th edition this

37^e édition ce printemps! Tous les artistes de l'Île de Montréal sont invités à participer. La période d'inscription est maintenant ouverte **jusqu'au 1er mai**. Les artistes amateurs et professionnels âgés entre 5 et 65 ans + peuvent participer et présenter des œuvres dans les catégories suivantes : art recyclé, aquarelle, gouache, peinture, dessin ou techniques mixtes.

Pour s'inscrire, consulter les règlements et voir les prix offerts aux lauréats qui seront dévoilés à l'occasion d'une soirée gala le 16 juin prochain au Centre culturel de Pierrefonds, consultez notre site web montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Nouvelle offre de loisirs pour les enfants à Pierrefonds-Roxboro

Je suis très fier de vous annoncer que l'arrondissement propose désormais une toute nouvelle offre de loisirs pour enfants, présentée en partenariat avec trois organismes locaux. Je vous invite à découvrir la programmation offerte par « Sportball de l'ouest », « Profaqua » et « Champions pour la vie » qui planifient notamment des activités multisport, de hockey-balle, des ateliers scientifiques interactives et dynamiques, ou encore des ateliers d'activité physique sous forme de jeux et de stations.

Pour connaître les détails et inscrire vos enfants âgés entre 6 et 12 ans, visitez notre site web et restez à l'affût des communications sur nos plateformes.

Séance d'information publique sur le réaménagement du boul. Lalande

Dans le cadre d'une opération de rehaussement de la sécurité routière dans le secteur, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro invite les résidentes et résidents du quartier à participer à une soirée d'information publique concernant le réaménagement à venir du boulevard Lalande.

Le mercredi 12 avril, de 19 h à 21 h, au Centre communautaire Gerry-Robertson, nos services présenteront un nouveau concept d'aménagement du boulevard Lalande, qui prévoit notamment un changement de la circulation en sens unique sur le boulevard Lalande, entre la rue Saraguay Est et la rue Colonial.

Un portrait global de la situation vous sera exposé, de même que le concept d'aménagement retenu qui prend en considération les impacts sur les différents usagers par rapport à la sécurité, l'accessibilité au secteur, la circulation de

spring! All artists on the Island of Montreal are invited to participate. The registration period is now open **until May 1st**. Amateur and professional artists between the ages of 5 and 65+ can participate and submit works in the following categories: recycled art, watercolor, gouache, painting, drawing or mixed media.

To register, consult the rules and regulations and see the prizes offered to the winners, which will be unveiled at a gala evening on June 16 at the Pierrefonds Cultural Centre, visit our website montreal.ca/pierrefonds-roxboro

New recreational offer for children in Pierrefonds-Roxboro

I am very proud to announce that the Borough is now offering a brand new recreational program for children, presented in partnership with three local organizations. I invite you to discover the programming offered by "Sportball de l'ouest", "Profaqua" and "Champions for Life" which includes multi-sport activities, ball field hockey, interactive and dynamic science workshops, and physical activity workshops in the form of games and stations.

For details and to register your children between the ages of 6 and 12, visit our website and look out for communications on our platforms.

Public information session on the redevelopment of boul. Lalande

As part of an operation to improve road safety in the area, the Borough of Pierrefonds-Roxboro invites the residents of the neighbourhood to participate in a public information evening concerning the upcoming redevelopment of boulevard Lalande.

On Wednesday, April 12, from 7 p.m. to 9 p.m., at the Gerry-Robertson Community Centre, our departments will present a new development concept for boulevard Lalande, including a change to one-way traffic on boulevard Lalande between rue Saraguay Est and rue Colonial.

An overall picture of the situation will be presented to you, as well as the selected development concept that takes into consideration the impacts on the various users in terms of safety, accessibility to the sector, through traffic, peace of mind

transit, la quiétude des résidents et l'accessibilité pour les usagers des écoles à proximité, le tout dans le but de rehausser la sécurité routière et à rendre les déplacements plus fluides et sécuritaires pour les résidents et les résidentes de votre quartier.

Pour participer, vous devez vous inscrire obligatoirement via notre formulaire en ligne accessible via notre site internet montreal.ca/pierrefonds-roxboro. Sachez que des avis papier ont été distribués aux portes des résidences ciblées à proximité la semaine dernière. Les places sont limitées et la soirée d'information ne sera pas offerte en webdiffusion.

Opérations de rinçage du réseau d'eau et des bornes fontaines

Aujourd'hui, les équipes des travaux publics, section aqueduc, ont débuté les opérations annuelles de rinçage des bornes-fontaines et des culs-de-sac dans tous les secteurs de l'arrondissement. Cette opération s'échelonne habituellement jusqu'à la fin de l'été et vise à maintenir la qualité de l'eau en évacuant du réseau les particules et les débris qui ont pu se former sur les parois des conduites.

L'opération ne durera que quelques heures et ne devrait pas affecter le réseau en général. Une légère baisse de pression d'eau accompagnée ou non d'une coloration rougeâtre est à prévoir dans les prochains mois. Si cela se produit, nul besoin d'appeler le 311. Laissez couler, durant environ trente (30) minutes, l'eau froide dans la baignoire, jusqu'à ce qu'elle devienne incolore.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 31.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

- Mme Maria Kokinasidis
Je demande un permis depuis septembre. Ma dérogation mineure n'a pas été approuvée, alors je veux savoir pourquoi elle n'a pas été approuvée. L'adresse de la dérogation mineure est 19, 11^e Avenue, Roxboro.
- Mme Martha Bond
Concernant la réunion pour le plan d'aménagement général de l'Ilot St-Jean. Il n'y a pas eu beaucoup de monde. Comment l'arrondissement va-t-il mieux informer les résidents et rendre publiques leurs préoccupations, donner une voix démocratique,

for residents and accessibility for users of nearby schools, all with the goal of improving road safety and making travel more fluid and safe for the residents of your neighbourhood.

To participate, you must register via our online form accessible via our website montreal.ca/pierrefonds-roxboro. Please note that paper notices were distributed to the doors of targeted residences in the neighborhood last week. Seating is limited and the information evening will not be offered via webcast.

Rinsing operations of the water network and hydrants

Today, the Public Works crews in the waterworks section began the annual rinsing of hydrants and dead ends in all sectors of the Borough. This operation usually lasts until the end of the summer and aims to maintain the quality of the water by removing from the system the particles and debris that may have formed on the walls of the pipes.

The operation will only last a few hours and should not affect the network in general. A slight drop in water pressure with or without a reddish discoloration is to be expected in the next few months. If this occurs, there is no need to call 311. Let the cold water run in the bathtub for about thirty (30) minutes until it becomes colorless.

Public Question Period

The public question period started at 7:31 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mrs. Maria Kokinasidis
I have been applying for a permit since September. And my minor exemption was not approved, so I want to know why it was not approved. The address for the minor exemption is 19, 11^e Avenue, Roxboro.
- Mrs. Martha Bond
Regarding the meeting for the general development plan for the Ilot St-Jean. Not many people attended. How will the Borough better inform the residents and make public their concerns, provide a democratic voice, provide the consultant's report

fournir le rapport du consultant et une analyse coûts-bénéfices qui n'a pas été incluse.

- Dérogation mineure au 22 035, boulevard Gouin Ouest dans ce secteur est un boulevard patrimonial riverain, il est étroit et une partie de la façade peut être une servitude publique. Une telle intrusion dans la cour avant peut être un problème si le boulevard Gouin est élargi pour des pistes cyclables. Pourquoi une telle demande a-t-elle été étudiée et le Conseil l'approuvera-t-il?

M. Joseph Coderre

- Pourquoi les élus iront à Toronto du 25 au 28 mai 2023?

and a cost number benefit analysis which was not included.

- Minor exemption at 22 035, boulevard Gouin Ouest in that area is a scenic waterfront heritage boulevard, it is narrow and some of the frontage may be a public servitude. Such an intrusion in the front yard may be a problem if boulevard Gouin is enlarged for bike paths. Why was such a request studied and will the Council will approve it?

Mr. Joseph Coderre

- Why are the elected officials going to Toronto between May 25 and 28, 2023?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0084

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de Sujet

M. Roger Yvon Pauzé

- Le suivi de mon dossier concernant le harcèlement pour l'inspecteur de bâtiment qui n'a jamais fait son travail. Le harcèlement concernant le stationnement. J'habite au 14353, boul. Gouin Ouest. J'étais supposé être appelé. On ne m'a jamais appelé.

M. Mike Parizé

- Je suis le président de l'association de Boulengrin de Pierrefonds. Dans la rue des Chestnut, il y a des panneaux d'interdiction de stationner de 10 h à 16 h. Mais nous avons une activité de 14 h à 16 h, le mardi. Pouvons-nous avoir des permis pendant les activités ou pouvez-vous trouver une solution pour les gens qui assistent à l'activité afin qu'ils n'aient pas de contraventions. La saison commence la troisième semaine de mai et d'autres clubs

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0084

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by Subject

Mr. Roger Yvon Pauzé

- Follow-up on my case regarding harassment for the building inspector who never did his job. Harassment regarding parking. I live at 14353, boul. Gouin Ouest. I was supposed to be called. I never got a call.

Mr. Mike Parizé

- I am the president of the Boulengrin Association of Pierrefonds. On Chestnut Street there are parking signs, no parking from 10 am to 4 pm. But we have an activity from 2 pm to 4 pm, on Tuesdays. Can we get some permits during the activities or can you find a solution for the people who attend so they don't get tickets. The season starts the 3rd week of May so other clubs will be coming so we really do need

viendront, nous avons donc besoin de ces permis rapidement.

those permits soon.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0085

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0085

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 avril 2023 soit adopté avec le retrait du point suivant :

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of April 3, 2023 be adopted with the withdrawal of the following item:

40.13 – Dérogation mineure – 19, 11^e Avenue

40.13 – Minor exemption – 19, 11^e Avenue

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0086

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0086

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 6 mars 2023 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on March 6, 2023 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0087

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0087

DÉCLARATION – SOUTIEN AUX
ORGANISMES COMMUNAUTAIRES ET
INSTITUTIONNELS

ATTENDU QUE la situation d'hébergement des quelque 50 000 personnes demandeuses d'asile qui ont franchi la frontière canado-américaine, de façon régulière et irrégulière, via le chemin Roxham entre le 1^{er} janvier 2022 et le 5 décembre 2022;

ATTENDU QUE, combiné à la crise du logement qui persiste dans la métropole et aux délais pour recevoir un permis de travail ou un chèque d'aide sociale, ces demandeurs d'asile se retrouvent en situation grave, que l'on peut même qualifier de crise humanitaire;

ATTENDU QUE le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI) ne soutient pas financièrement l'accompagnement des demandeurs d'asile, sauf exception;

ATTENDU QUE les ressources en dépannage alimentaire de Pierrefonds-Roxboro constatent une augmentation importante de personnes demandeuses d'asile parmi leur clientèle;

DECLARATION – SUPPORT TO
COMMUNITY AND INSTITUTIONAL
ORGANIZATIONS

WHEREAS the housing situation of the approximately 50,000 asylum seekers who crossed the Canada-U.S. border, on a regular and irregular basis, via Roxham Road between January 1, 2022 and December 5, 2022;

WHEREAS, combined with the housing crisis that persists in the metropolis and the delays in receiving a work permit or a social assistance cheque, these asylum seekers find themselves in a serious situation, which can even be described as a humanitarian crisis;

WHEREAS the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI) does not financially support the accompaniment of asylum seekers, with some exceptions;

WHEREAS the Pierrefonds-Roxboro food assistance resources have noticed a significant increase in the number of asylum seekers among their clients;

ATTENDU QUE les demandeurs d'asile n'ont pas accès aux services de garde à contribution réduite et que cela constitue un obstacle important à la poursuite des démarches d'immigration et à l'intégration;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE demander au ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration de financer davantage les organismes qui répondent aux besoins des personnes demandeuses d'asile et qui ne sont pas financés pour cette clientèle;

DE recommander aux grands organismes philanthropiques de créer un fonds d'urgence pour soutenir les organismes en sécurité alimentaire du territoire;

DE demander au gouvernement du Canada d'assurer que les personnes demandeuses d'asile logées dans les hôtels reçoivent toutes les informations et le suivi dont elles auraient besoin;

DE réclamer au gouvernement du Québec d'ouvrir des centres d'hébergement temporaires pour des personnes demandeuses d'asile qui se retrouvent en situation d'itinérance;

D'encourager le gouvernement du Québec de permettre aux demandeurs d'asile d'avoir accès aux services de garde à contribution réduite.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1232155007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0088

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – ENTANDEM

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

WHEREAS, asylum seekers do not have access to reduced contribution childcare services and that this is a significant barrier to further immigration and integration;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ask the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration to provide more funding to organizations that meet the needs of asylum seekers and that are not funded for this clientele;

TO recommend that major philanthropic organizations establish an emergency fund to support food security organizations in the territory;

TO ask the Government of Canada to ensure that asylum seekers housed in hotels receive all the information and follow-up they need;

TO ask the Quebec government to open temporary shelters for asylum seekers who find themselves in a situation of homelessness;

TO encourage the Quebec government to allow asylum seekers to have access to childcare services at a reduced contribution.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0088

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – ENTANDEM

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

D'accepter, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre de service de la Ville Centre et mandater la Direction du Service de la Culture pour conclure et négocier tout renouvellement d'une entente forfaitaire pour la gestion des redevances avec l'organisme Entandem, mandataire de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) et de RÉ:SONNE, pour la période du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2028, pour la facturation, la perception et la réception des droits de licence payables pour l'exécution en public des enregistrements sonores publiés dans le répertoire de RÉ:SONNE ou des œuvres musicales du répertoire de la SOCAN lors d'activités ou événements dans l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1231294010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0089

SUBVENTION – GROUPE ATLAS MEDIA

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 1 200 \$ auprès du Groupe Atlas Média pour l'achat d'un espace publicitaire dans le catalogue de l'événement de la 18^e édition de Iftar du dialogue - Atlas Média qui aura lieu le vendredi 14 avril 2023;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1232155008

TO accept, pursuant to section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.Q, c. C-11. 4), the offer of service from the Central City and to mandate the Direction du Service de la Culture to enter into and negotiate any renewal of a lump-sum agreement for the management of royalties with the organization Entandem, agent of the Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) and RÉ:SONNE, for the period of January 1, 2024 to December 31, 2028, for the billing, collection and receipt of licence fees payable for the public performance of sound recordings published in the RÉ:SONNE repertoire or musical works in the SOCAN repertoire during activities or events in the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0089

SUBSIDY – GROUPE ATLAS MEDIA

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize a non-recurring financial contribution in the amount of \$1,200 to Groupe Atlas Média for the purchase of advertising space in the catalog of the 18th edition of Iftar du dialogue - Atlas Média to be held on Friday, April 14, 2023;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0090

GUEPE – GROUPE UNI DES
ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET
PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie un contrat de service à l'organisme à but non lucratif Groupe uni des éducateurs naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) pour la saison 2023 au montant de 48 000 \$, taxes incluses, provenant du budget de fonctionnement 2023, pour la gestion et la mise en valeur du parc des Anciens-Combattants (anciennement nommé port de plaisance de Pierrefonds-Roxboro) situé au 155, rue Rose;

D'approuver une convention de service entre l'organisme et la Ville de Montréal, établissant les modalités et les conditions du contrat au montant maximal de 48 000 \$, taxes incluses, provenant du budget de fonctionnement 2023;

D'autoriser monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1234911003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0091

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
VERTCITÉ – MARCHÉ PUBLIC ET MARCHÉ
SOLIDAIRE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0090

GUEPE – GROUPE UNI DES
ÉDUCATEURS-NATURALISTES ET
PROFESSIONNELS EN ENVIRONNEMENT

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a service contract to the non-profit organization Groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement (GUEPE) for the 2023 season in the amount of \$48,000 from the 2023 operating budget for the management and enhancement of des Anciens-Combattants park (formerly named marina of Pierrefonds-Roxboro) located at 155, rue Rose;

TO approve a service agreement between the organization and the Ville de Montréal, thus establishing the terms and conditions of the contract at a maximum amount of \$48,000, taxes included, from the 2023 operating budget;

TO authorize Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0091

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
VERTCITÉ – PUBLIC MARKET AND
SOCIAL MARKET

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'accorder une subvention avec convention de 25 000 \$ à VertCité pour la tenue et le financement de deux (2) marchés publics dont un (1) marché solidaire dans le secteur Est, soit au Centre communautaire Gerry-Robertson, et un (1) marché public dans le secteur Ouest sur la terrasse du Centre culturel de Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser monsieur Jean-François Dulièpre, directeur Culture, Sports, Loisirs et Développement social à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1234991001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0092

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TENNIS ROXBORO

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant maximal de 10 000 \$ pour la saison 2023 à Tennis Roxboro, pour l'entretien de cinq (5) terrains de tennis en terre battue pour la saison estivale 2023;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1234911002

TO grant a subsidy with agreement in the amount of \$25,000 to VertCité for the holding and financing of two (2) public markets, one (1) in the East sector, at the Gerry-Robertson Community Centre, and one (1) in the West sector on the terrace of the Pierrefonds Cultural Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize Mr. Jean-François Dulièpre, Director Culture, Sports, Leisure and Social Development, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0092

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TENNIS ROXBORO

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in the maximum amount of \$10,000 for the 2023 season to Tennis Roxboro for the maintenance of five (5) clay tennis courts for the 2023 summer season;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations or its representative, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2023 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0093

SUBVENTION – PISCINE THORNDALE INC.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de sept-mille dollars (7 000 \$) à l'organisme à but non lucratif Piscine Thorndale inc. pour la réparation du drain de fonds de la piscine communautaire Thorndale;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de surplus de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1234911004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0094

PROJET DE CONVENTION
JARDIN POUR LA BIODIVERSITÉ URBAINE
ET LES ZONES DE ZOODIVERSITÉ (BUZZ)

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme Jardin pour la biodiversité urbaine et les zones de zoodiversité (Buzz) afin de permettre à utiliser les terrains autour de la bibliothèque de Pierrefonds au 13 555, boulevard de Pierrefonds, pour y cultiver un jardin pollinisateur;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1231294009

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0093

SUBSIDY – THORNDALE POOL INC.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

To authorize a non-recurring financial contribution in the amount of seven thousand dollars (\$7,000) to the non-profit organization Thorndale Pool Inc. for the repair of the Thorndale Community Pool floor drain;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the Borough surplus budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0094

PROPOSED AGREEMENT
JARDIN POUR LA BIODIVERSITÉ
URBAINE ET LES ZONES DE
ZOODIVERSITÉ (BUZZ)

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough council approve the proposed agreement between the Ville de Montréal and the organization Jardin pour la biodiversité urbaine et les zones de zoodiversité (Buzz) to allow the use of the land around the Pierrefonds library at 13 555, boulevard de Pierrefonds, to grow a pollinator garden;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0095

CONTRAT NUMÉRO ST-23-05

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de reconstruction de conduites d'eau, sanitaire et pluviale, travaux de chaussées, de bordures et de drainage ainsi que d'autres travaux connexes dans les rues 4^e Avenue Nord et 4^e Rue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 mars 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Construction G-NESIS inc.
Gérald Théoret inc.
Excavation Gricon inc.
L.A. Hébert ltée
Ali excavation inc.
Duroking construction
Eurovia Québec Construction inc.

Prix soumis/Price Quoted

4 125 921,65 \$
4 285 979,04 \$
5 657 510,18 \$
4 883 508,04 \$
5 369 937,44 \$
5 677 521,32 \$
6 163 009,63 \$

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 5 157 400,81 \$, à savoir 4 125 920,65 \$, taxes incluses pour le contrat, 825 184,13 \$, taxes incluses, pour les contingences et 206 296,03 \$, taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de reconstruction de la chaussée, des bordures, des trottoirs, du drainage ainsi que des travaux connexes sur le boulevard Gouin Ouest, 2^e Avenue Nord, 3^e Rue et les amorces de la 3^e Avenue Nord et 4^e Rue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Construction G-NESIS inc.**, le contrat numéro ST-23-05 au montant de sa soumission, soit un maximum de 4 125 920,65 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0095

CONTRACT NUMBER ST-23-05

WHEREAS public tenders were called for the reconstruction of water, sanitary and storm pipes, roadway, curbs and drainage works as well as other related works on 4^e Avenue Nord and 4^e Rue in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 14, 2023 and read as follows:

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$5,157,400.81, namely \$4,125,920.65, including all applicable taxes, for the contract, \$825,184.13, including all applicable taxes, for contingencies and \$206,296.03, including all applicable taxes for incidental costs, for the reconstruction of the roadway, curbs, sidewalks, drainage as well as related work on boulevard Gouin Ouest, 2^e Avenue Nord, 3^e Rue, and the approaches to 3^e Avenue Nord and 4^e Rue in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-23-05 to the lowest compliant tender, **Construction G-NESIS inc.**, in the amount of \$4,125,920.65, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, assumée à 62,80 % par la Direction de la gestion des actifs (DGA) du Service de l'eau, à 33,80 % par le Service des infrastructures du réseau routier (SIRR), et à 3,4 % par l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1236936001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0096

CONTRAT NUMÉRO ST-23-09
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour les travaux de construction d'une scène au parc de Deauville, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque les trois soumissions reçues dépassent de plus de 100 % le montant estimé des travaux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1236936003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0097

SOIRÉE-BÉNÉFICE ANNUELLE
SALLE PAULINE-JULIEN

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT this expense, 62.80% of which will be financed by the Direction de la gestion des actifs (DGA) of the Service de l'eau, 33.80% by the Service des infrastructures du réseau routier (SIRR), and 3.4% by the Borough, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0096

CONTRACT NUMBER ST-23-09
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for the construction of a stage at Deauville Park, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since the three tenders received exceed the estimated amount of the works by more than 100%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0097

ANNUAL BENEFIT EVENING
SALLE PAULINE-JULIEN

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de trois (3) billets « Or » au coût total de 600 \$, à même le budget de fonctionnement 2023, pour le spectacle-bénéfice annuel de la Salle Pauline-Julien qui aura lieu le jeudi 20 avril 2023 et autoriser madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de Ville – District du Cap-Saint-Jacques, madame Louise Leroux, conseillère d'arrondissement – District du Bois-de-Liesse et monsieur Benoit Langevin, conseiller de Ville - District du Bois-de-Liesse, à y assister;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1232155010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0098

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 452 884,30 \$ couvrant la période du 28 janvier au 24 février 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 28 février 2023 au montant de 4 947,61\$ soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1238388003

THAT the Borough council authorize the purchase of three (3) “Gold” tickets at a total cost of \$600, from the 2023 operating budget, for the annual benefit evening at Salle Pauline-Julien to be held on Thursday, April 20, 2023, and authorize Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor – Cap-Saint-Jacques district, Mrs. Louise Leroux, Borough Councillor – Bois-de-Liesse district and Mr. Benoit Langevin, City Councillor – Bois-de-Liesse District, to attend this event;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0098

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by request for payment, transfers and commitments of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$452,884.30 for the period from January 28 to February 24, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from February 1 to February 28, 2023, in the amount of \$4,947.61, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0099

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0010-10

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0010-10 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire les structures temporaires plus de 20 jours, d'interdire tout véhicule stationné sur un terrain privé à un endroit autre qu'un espace de stationnement aménagé à cette fin et de limiter le niveau sonore de tout équipement mécanique à 55 décibels.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1233840002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0100

RÈGLEMENT CA29 0040-55

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 4 octobre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0270;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 5 décembre 2022 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA22 29 0334;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 16 janvier 2023;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 6 février 2023 par la résolution CA23 29 0034;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0099

NOTICE OF MOTION AND FILING OF
FIRST DRAFT BY-LAW –
BY-LAW NUMBER CA29 0010-10

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0010-10 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit temporary structures for more than 20 days, to prohibit any vehicle parked on private property other than in a parking space provided for that purpose and to limit the noise level of any mechanical equipment to 55 decibels.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0100

BY-LAW CA29 0040-55

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the October 4, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0270;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the December 5, 2022 Borough Council sitting by resolution number CA22 29 0334;

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 16, 2023;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the February 6, 2023 sitting by resolution CA23 29 0034;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-55 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'interdire le remplacement des résidences et maisons d'étudiants, maisons pour personnes retraitées non autonomes et les habitations collectives (h4) par un autre usage de la famille habitation sauf par un bâtiment de logements sociaux ou communautaires;

DE publier un avis public sur le site internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1223840006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0101

RÈGLEMENT CA29 0040-60 – DÉPÔT DU CERTIFICAT DES RÉSULTATS DU REGISTRE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt, conformément à l'article 555 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, par le secrétaire d'arrondissement, du certificat des résultats pour la tenue de registre de consultation des personnes habiles à voter tenu du 13 au 17 mars 2023 concernant le règlement CA29 0040-60 qui reconduit les dispositions du règlement CA29 0040-34-1 intitulé règlement modifiant le règlement de zonage numéro CA 29 0040 aux fins de modifier la définition de « Résidences de tourisme » et d'abroger la définition « Gîte touristique » au chapitre 3, terminologie, article 25, d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 - Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants et de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-55 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of prohibiting the replacement of student residences and houses, houses for retired persons who are not self-sufficient and collective dwellings (h4) by another use of the housing family except by a social or community housing building;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0101

BY-LAW CA290040-60 – DEPOSIT OF THE CERTIFICATE OF RESULTS OF THE REGISTER

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling, in accordance with article 555 of the Act respecting elections and referendums in municipalities by the Secretary of the Borough, of the certificate of results for the holding of the consultation register of qualified voters, held from March 13 to March 17 2023, regarding by-law CA29 0040-60 which renews the provisions of by-law CA29 0040-34-1 entitled "by-law amending zoning by-law number CA29 0040 for the purpose of modifying the definition of "Tourist Residences" and to repeal the definition of "Bed and Breakfast" in chapter 3, terminology, article 25, to repeal paragraph 2 of article 71 and article 78 of chapter 6 - Provisions relating to additional uses and dependent uses and to modify the specifications chart for zone H1-2-103-1;

CONSIDÉRANT QUE vingt (20) signatures ont été recueillies dans la zone H1-8-487 et qu'une (1) signature a été recueillie dans la zone H1-6-353, ledit règlement doit faire l'objet d'un scrutin référendaire puisque le nombre de signatures requises dans la zone H1-8-487 a été atteint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1223840007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0102

RETRAIT DU RÈGLEMENT CA29 0040-60

ATTENDU QUE le secrétaire d'arrondissement a déposé le certificat des résultats de tenue de registre des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-60;

ATTENDU QUE le résultat dudit registre requiert qu'un scrutin référendaire soit tenu;

ATTENDU QUE le conseil n'entend pas tenir un tel scrutin référendaire;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE retirer le règlement CA29 0040-60 conformément aux dispositions de l'article 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1223840007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0103

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0040-61

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-61 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « établissement avec salle de réception ou de banquet (5815) » dans la zone C-5-311.

40.04 1239728007

CONSIDERING THAT twenty (20) signatures were collected in zone H1-8-487 and that one (1) signature was collected in zone H1-6-353, said by-law must be submitted to a referendum vote since the required number of signatures in zone H1-8-487 has been reached.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0102

WITHDRAWAL OF BY-LAW CA29 0040-60

WHEREAS the Secretary of the Borough tabled the result certificate of the register by qualified voters on by-law CA29 0040-60;

WHEREAS the result of said register required that a referendum be held;

WHEREAS the Council does not intend to hold such referendum;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO withdraw the by-law CA29 0040-60 in accordance with the provisions of Section 559 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0103

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0040-61

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-61 amending zoning by-law number CA29 0040 in order to add the use "establishment with reception or banquet hall (5815)" in zone C-5-311.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0104

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-61

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-61 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « établissement avec salle de réception ou de banquet (5815) » dans la zone C-5-311.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1239728007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0105

REFUS – MODIFICATION AU RÈGLEMENT
DE ZONAGE CA29 0040

ATTENDU que la Ville de Montréal s'est dotée d'une « Politique de protection et de mise en valeur des milieux naturels » afin de préserver et d'augmenter la biodiversité sur le territoire et ainsi améliorer la qualité des milieux de vie;

ATTENDU que le Plan d'urbanisme reconnaît les dix écoterritoires de ladite Politique (carte 2.6.3 : Le patrimoine naturel);

ATTENDU que les lots 1 898 907 et 3 978 056 au 3 600, boulevard Pitfield sont situés dans un de ces dix écoterritoires, soit: « La coulée verte du ruisseau Bertrand »;

CONSIDÉRANT l'objectif 16 du Plan d'urbanisme: « Préserver et mettre en valeur le patrimoine naturel »;

CONSIDÉRANT l'usage projeté du site « station-service pour camion »;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0104

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-61

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-61 amending zoning by-law number CA29 0040 in order to add the use "establishment with reception or banquet hall (5815)" in zone C-5-311.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0105

REFUSAL – AMENDMENT TO ZONING
BY-LAW CA29 0040

WHEREAS the Ville de Montréal has adopted a "Policy for the protection and enhancement of natural environments" in order to preserve and increase biodiversity on the territory and thus improve the quality of living environments;

WHEREAS the Master Plan recognizes the ten ecoterritories of said Policy (Map 2.6.3: The Natural Heritage);

WHEREAS lots 1 898 907 and 3 978 056 at 3 600, boulevard Pitfield are located in one of these ten ecoterritories, namely: "La coulée verte du ruisseau Bertrand";

CONSIDERING Objective 16 of the Master Plan: "Preserve and enhance the natural heritage";

CONSIDERING the proposed use of the site as a "truck service station";

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

DE **refuser** la demande de modification au Règlement de zonage numéro CA29 0040 visant à autoriser l'usage « station-service pour camion » dans la zone I-8-491 pour les raisons suivantes :

- bien que les lots 1 898 907 et 3 978 056 au 3600, boulevard Pitfield soient situés dans la zone I-8-491, il n'est pas souhaitable d'intensifier les activités de type « c5c » afin d'y accueillir une station-service pour camions et véhicules lourds puisque lesdits lots sont situés dans l'écoterritoire « La coulée verte du ruisseau Bertrand » et
- de par sa nature, l'usage proposé et l'équipement nécessaire à son fonctionnement (par exemple : réservoirs souterrains, tuyauteries souterraines, distributeurs de carburant) vont à l'encontre des objectifs de conservation de l'écoterritoire « La coulée verte du ruisseau Bertrand » quant à la pérennité de son écosystème et de son régime hydrique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1238707007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0106

RÈGLEMENT CA29 0137-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance ordinaire du 6 mars 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0067 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU QU'une copie du règlement et du sommaire décisionnel ont été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

TO **refuse** the request to amend Zoning By-law number CA29 0040 in order to authorize the use "truck service station" in zone I-8-491 for the following reasons:

- although lots 1 898 907 and 3 978 056 at 3600, boulevard Pitfield are located in zone I-8-491, it is not recommended to intensify "c5c" type activities in order to accommodate a service station for trucks and heavy vehicles since said lots are located in the "La coulée verte du ruisseau Bertrand" ecoterritory; and
- by its nature, the proposed use and the equipment required for its operation (e.g. underground tanks, underground piping, fuel dispensers) goes against the conservation objectives of the "La coulée verte du ruisseau Bertrand" ecoterritory with respect to the sustainability of its ecosystem and its water regime.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0106

BY-LAW CA29 0137-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 6, 2023 Borough Council regular sitting by resolution number CA23 29 0067 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0137-1 modifiant le règlement CA29 0137 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2023, aux fins d'actualiser les dispositions relatives au sciage de bordure, à l'élargissement d'entrée charretière, à la construction des ponceaux, à la réfection des bordures et des trottoirs et aux trous dans la bordure, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1236765003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0107

RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0138

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 6 mars 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0068 et que dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que ce projet de règlement est disponible pour consultation dans la page « Ordres du jour et procès-verbaux » sur le site Internet de l'arrondissement à <https://montreal.ca>;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0137-1 modifying by-law CA29 0137 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2023 in order to update the provisions for curb cutting, driveway widening, culvert construction, curb and sidewalk repairs and holes in the curb, whose project is filed with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0107

BORROWING BY-LAW CA29 0138

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 6, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0068 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS this draft by-law is available for consultation on the "Agendas and minutes" page of the Borough's website at <https://montreal.ca>;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0138 autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1236781001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0108

ORDONNANCE
TENUE DU MARCHÉ SOLIDAIRE À-MA-BAIE
– CÔTÉ OUEST DU CENTRE
COMMUNAUTAIRE GERRY-ROBERTSON

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 23 29 0108 l'autorisation de la tenue du marché solidaire À-Ma-Baie, du côté ouest du Centre communautaire Gerry-Robertson, situé au 9665, boulevard Gouin Ouest les jeudis de 15 h à 18 h du 6 juillet au 12 octobre 2023 et les samedis 29 juillet, 26 août et 30 septembre 2023 de 11 h à 13 h, conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1234991002

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0138 authorizing the borrowing of \$3,000,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro under the ten-year program of capital expenditures, be adopted as submitted and subject to the approval of the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0108

ORDINANCE
HOLDING OF THE À-MA-BAIE SOCIAL
MARKET – WEST SIDE OF
GERRY-ROBERTSON COMMUNITY
CENTER

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by ordinance number OCA 23 29 0108 the authorization to hold the À-Ma-Baie social market on the west side of the Gerry-Robertson Community Centre located at 9665, boulevard Gouin Ouest on Thursdays from 3 p.m. to 6 p.m. from July 6, 2023, to October 12, 2023, as well as on Saturdays, July 29, 2023, August 26, 2023 and September 30, 2023, from 11 a.m. to 1 p.m., in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 concerning occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0109

ORDONNANCE
TENUE D'UN MARCHÉ PUBLIC SUR LA
TERRASSE DU CENTRE CULTUREL DE
PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 23 29 0109 l'autorisation de la tenue d'un marché public sur la terrasse du Centre culturel de Pierrefonds, situé au 13850, boulevard Gouin Ouest, les dimanches de 10 h à 14 h du 11 juin au 24 septembre 2023 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public..

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1234991003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0110

ORDONNANCE
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS
ALCOOLISÉES – FÊTE DES ISLES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 23 29 0110 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le samedi 29 juillet 2023 de 11 h à 21 h et le dimanche 30 juillet 2023 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion de l'événement Fête des Isles, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1231294007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0111

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0109

ORDINANCE
HOLDING OF A PUBLIC MARKET ON
THE TERRACE OF THE PIERREFONDS
CULTURAL CENTER

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by ordinance number OCA 23 29 0109 the authorization to hold a public market on the terrace of the Pierrefonds Cultural Centre, located at 13850, boulevard Gouin Ouest, on Sundays from 10 a.m. to 2 p.m. from June 11 to September 24, 2023, in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 concerning occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0110

ORDINANCE
SALE AND CONSUMPTION OF
ALCOHOLIC BEVERAGES – FÊTE DES
ISLES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 23 29 0110 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public property on Saturday, July 29, 2023, from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday, July 30, 2023, from 11 a.m. to 9 p.m., in a delimited area of the vacant lot located west of the Borough Hall and shown on the attached map, during the Fête des Isles event, the whole in accordance with the provisions of section 20 (5) of By-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to obtaining the appropriate liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0111

ORDONNANCE
PROJET DE CYCLOVIA

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 23 29 0111 l'autorisation du projet Cyclovia, le 9 septembre 2023 de 7 h à 18 h 30 en utilisant la somme consentie via le Programme de soutien aux initiatives locales pour sa mise en place.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1231294008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0112

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003217803
22 035, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 977 226

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 novembre 2022, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-2-103-1, pour un bâtiment résidentiel unifamilial :

- un agrandissement du deuxième étage dans la cour avant, avec une marge de 3,56 m au lieu du minimum requis de 6 m;

Ceci pour le 22 035, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 977 226

Tel que montré sur le plan d'implantation, minute 23912 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre Benoit Péloquin, daté du 19 novembre 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1225300017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0113

ORDINANCE
CYCLOVIA PROJECT

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 23 29 0111 the the authorization of the Cyclovia project, on September 9, 2023 from 7 a.m. to 6:30 p.m. using the amount granted through the Local Initiatives Support Program for its implementation.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0112

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003217803
22 035, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 977 226

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on November 9, 2022, the Council authorize as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-2-103-1 zone, for a detached residential dwelling:

- a second-storey extension in the front yard, with a setback of 3.56 m instead of the required minimum of 6 m;

This is for 22 035, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 977 226

As shown on the implementation plan, minute 23912 of its registry, prepared by Benoit Péloquin, Land Surveyor, dated November 19, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0113

P.I.I.A. – LOT 1 389 027
6, 5^e RUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 mars 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un (1) bâtiment unifamilial de deux (2) étages au 6, 5^e Rue, sur le lot 1 389 027 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Marie-Michèle Parent, sous la minute 2240 de son greffe, en date du 8 février 2023. Le projet sera réalisé selon les plans de Normand Cuerrier, technologue en architecture, en date du 19 janvier 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1239155001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0114

P.I.I.A. – LOT 1 977 226
22 035, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 mars 2023;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à l'agrandissement du deuxième étage et à l'agrandissement sur deux (2) étages, en cour arrière, d'un (1) bâtiment unifamilial isolé situé au 22 035, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 226 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Benoît Péloquin, sous la minute 25828 de son greffe, en date du 28 février 2023. Le projet sera réalisé selon les plans de Benoît Chouinard, architecte, en date du 8 avril 2022 et révisés le 29 novembre 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 027
6, 5^e RUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, March 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of one (1) two-storey (2) single-family dwelling at 6, 5^e Rue, on lot 1 389 027 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As shown on the plan by Marie-Michèle Parent, Land Surveyor, under minute 2240 of her registry, dated February 8, 2023. The project will be carried out according to the plans of Normand Cuerrier, architectural technologist, dated January 19, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0114

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 226
22 035, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, March 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the second-storey and (2) two-storey rear yard expansion of one (1) detached single-family dwelling located at 22 035, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 226 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As shown on the plan by Benoît Péloquin, Land Surveyor, under minute 25828 of his registry, dated February 28, 2023. The project will be carried out according to the plans of Benoît Chouinard, architect, dated April 8, 2022 and revised on November 29, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.15 1239728005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0115

P.I.I.A. – LOT 1 899 480
4775-4777-4779, BOULEVARD LALANDE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 8 février 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment trifamilial (3) de deux (2) étages, au 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projetées), sur le lot 1 899 480 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que montré au plan de l'arpenteur-géomètre Benoit Péloquin, sous la minute 24277 de son greffe, en date du 24 septembre 2020 et révisé le 24 octobre 2022. Le projet sera réalisé selon les plans réalisés par Pier Daniel Gauthier, technologue professionnel, en date du 25 octobre 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1238707006

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0115

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 480
4775-4777-4779, BOULEVARD LALANDE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, February 8, 2023;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a two-storey (2) three-family (3) dwelling at 4775-4777-4779, boulevard Lalande (projected), on lot 1 899 480 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As shown on the plan of Benoit Péloquin, Land Surveyor, under minute 24277 of his registry, dated September 24, 2020 and revised on October 24, 2022. The project will be carried out according to the plans made by Pier Daniel Gauthier, professional technologist, dated October 25, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0116

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 2 mars 2023 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Stationnement dans le parc de stationnement municipal sur l'avenue Jean-Brillant

Que soit installé un panneau « Stationnement autorisé » P-150-7 maximum 24 h du côté droit des deux entrées du stationnement municipal de l'avenue Jean-Brillant pour indiquer que le stationnement est autorisé mais limité à 24 h dans cette zone (Référence au Tome V : 2.18.2).

Que soit enlevé le panneau bleu identifiant AMT # 2 situé à l'extrémité sud du stationnement municipal de l'avenue Jean-Brillant et qu'il soit remplacé par un panneau « Aire de stationnement » (I-350-1) pour indiquer que l'aire de stationnement est accessible à tous.

Que soit installé en dessous de ce panneau une signalisation supplémentaire « Stationnement autorisé » P-150-7 maximum 24 h pour préciser que le stationnement est autorisé mais limité à 24 h dans cette zone.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-44585 ci-joint.

2. Circulation - Demande révision du sens unique des avenues Jean-Brillant et Georges-Vanier

Que soit installé un panneau « Sens

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0116

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on March 2, 2023 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Parking in the municipal parking lot on avenue Jean Brillant

That be installed a "Parking Permitted" sign P-150-7 maximum 24 hours on the right side of the two entrances to the municipal parking lot on avenue Jean-Brillant to indicate that parking is authorized but limited to 24 hours in this zone (Reference to Volume V: 2.18.2).

That the blue AMT # 2 sign located at the south end of the avenue Jean-Brillant municipal parking lot be removed and replaced with a "Parking Area" (I-350-1) sign to indicate that the parking area is accessible to all.

That be installed an additional sign "Parking Permitted" P-150-7 maximum 24 hours below this sign to specify that parking is permitted but limited to 24 hours in this zone.

As indicated on sketch number 23-44585 attached herewith.

2. Traffic - Request to review the one-way street system on avenues Jean-Brillant and Georges-Vanier

That be installed a "One Way" sign (P-80-1) to

unique » (P-80-1) pour indiquer l'obligation d'emprunter un chemin public dans le sens indiqué vers le Nord, sur la tige au-dessus des panneaux du nom de rue du côté Nord/Ouest de l'intersection des avenues Jean-Brillant et Georges-Vanier (Référence au Tome V : 2.10.1).

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-46107 ci-joint.

3. Circulation - Demande révision du sens unique des avenues Jean-Brillant et Georges-Vanier

Que soit déplacé le panneau « Sens unique » (P-80-1) présentement situé entre le 76 et le 78, avenue Jean-Brillant pour qu'il soit placé plus vers la droite, vers l'Est entre le 74 et le 76, avenue Jean-Brillant afin de clarifier que le sens unique de l'avenue Jean-Brillant est seulement en direction Est à partir de la rue Hornell.

Que soit enlevé le panneau « Signal avancé d'un terrain de jeux » (D-270-3-D) présentement installé sur la tige du côté nord de l'avenue Jean-Brillant, à l'Ouest du 82, avenue Jean-Brillant et de l'installer sur le fût entre le 112 et le 114, avenue Jean-Brillant afin qu'il soit à une distance raisonnable du parc Jean-Brillant (Référence au Tome V : 3.33.3).

Que soit installé un panneau « Circulation à double sens » (P-80-3) sur la tige du côté Nord de l'avenue Jean-Brillant, à l'Ouest du 82, avenue Jean-Brillant, pour clarifier que cette section du chemin public de l'avenue Jean-Brillant est une chaussée à double sens de circulation pour les conducteurs roulant en direction Ouest (Référence au Tome V : 2.10.3).

Que soit installé un panneau « Circulation à double sens » (P-80-3) du côté Sud de l'avenue Jean-Brillant, entre le 89 et le 91, avenue Jean-Brillant, pour clarifier que cette section du chemin public de l'avenue Jean-Brillant est une chaussée à double sens de circulation pour les conducteurs roulant en direction Est (Référence au Tome V : 2.10.3).

Que soit installé deux panneaux « Début de sens unique » (P-80-2), un sur le fût du côté Nord entre le 74 et le 76, avenue Jean-Brillant et le second au même niveau du côté opposé de l'avenue Jean-Brillant, pour clarifier que ceci est la fin de la circulation à double sens et le début de la circulation dans un sens seulement pour les conducteurs roulant en direction Est (Référence au Tome V : 2.10.2).

Que soit ajusté la signalisation existante du côté correspondant aux zones où le stationnement est interdit en tout temps excepté les détenteurs de permis des résidents du secteur 158 afin de permettre aux conducteurs sans vignette de se garer dans la rue du même côté durant la même période que les détenteurs de permis :

- Que le stationnement soit interdit de

indicate the obligation to use a public road in the indicated northbound direction, on the stem above the street name signs on the north/west side of the intersection of avenues Jean-Brillant and Georges-Vanier (Reference in Volume V: 2.10.1).

As indicated on sketch number 23-46107 attached herewith.

3. Traffic - Request to review the one-way street system on avenues Jean-Brillant and Georges-Vanier

That the "One Way" sign (P-80-1) currently located between 76 and 78, avenue Jean-Brillant be moved to a more easterly direction to the right between 74 and 76, avenue Jean-Brillant in order to clarify that the one-way on avenue Jean-Brillant is only eastbound from rue Hornell.

That the "Playground Advanced Sign" (D-270-3-D) currently installed on the pole on the north side of avenue Jean-Brillant, west of 82, avenue Jean-Brillant, be removed and installed on the shank between 112 and 114, avenue Jean-Brillant so as to be at a reasonable distance from Jean-Brillant Park (Reference in Volume V: 3.33.3).

That be installed a "Two-Way Traffic" sign (P-80-3) on the stem on the north side of avenue Jean-Brillant, west of 82, avenue Jean-Brillant, to clarify that this section of the avenue Jean-Brillant public roadway is a two-way roadway for westbound drivers (Reference Volume V: 2.10.3).

That be installed a "Two-Way Traffic" sign (P-80-3) on the south side of avenue Jean-Brillant between 89 and 91, avenue Jean-Brillant to clarify that this section of avenue Jean-Brillant public roadway is a two-way roadway for eastbound drivers (Reference Volume V: 2.10.3).

That two "Beginning of One-Way Traffic" signs (P-80-2) be installed, one on the north side shank between 74 and 76, avenue Jean-Brillant and the second at the same level on the opposite side of avenue Jean-Brillant, to clarify that this is the end of two-way traffic and the beginning of one-way traffic only for eastbound drivers (Reference in Volume V: 2.10.2).

That be adjusted the existing signage on the side corresponding to the zones where parking is prohibited at all times except for permit holders of the residents of sector 158 be to allow drivers without a permit to park on the same side of the street during the same period as permit holders:

- That parking be prohibited from

9 h à 21 h du côté Nord de la rue entre le 74 et le fût sur le côté du 50, avenue Jean-Brillant ;

- Que le stationnement soit interdit de 21 h à 9 h du côté Sud de la rue entre le 79 et le 65, avenue Jean-Brillant;
- Que le stationnement soit interdit de 9 h à 21 h du côté Sud de la rue entre le 18 et le 36, avenue Georges-Vanier;
- Que le stationnement soit interdit de 21 h à 9 h du côté Nord de la rue entre le 15 et le 37, avenue Georges-Vanier.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 23-8808 ci-joint.

4. Vitesse - Demande des dos d'ânes au 4581, rue Grilli

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, du marquage et de la signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, en face du 4560, rue Grilli, à une distance d'environ 75 m avant la courbe.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-99664 ci-joint.

5. Vitesse - Demande des dos d'ânes au 12450, rue Pavillon

Que soit modifié le règlement CA29 0031 déterminant les limites de vitesse sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de réduire la vitesse affichée à 30 km/h entre les adresses civiques 12414 et 12446, rue Pavillon correspondant à l'espace vert sur la rue Pavillon et la propriété de la piscine Briarwood.

Que soit installé un panneau de « Signal avancé d'un terrain de jeux » (D-270-3-D) conformément aux dessins normalisés 026A du chapitre 2 « Prescription » pour indiquer, à l'avance, la proximité d'un terrain de jeux (Référence au Tome V : 3.33.3) :

- pour la direction Ouest, entre les limites de propriété des 12321-12329, rue Pavillon et 12341-12349, rue Pavillon;
- pour la direction Est, entre les limites de propriété des 12450 et 12454, rue Pavillon.

Le panneau « Signal avancé de limite de vitesse » (D-70) n'est pas nécessaire vu que la vitesse permise n'est pas diminuée d'au moins 30 km/h (Référence au Tome V : 3.11).

Que soit installé un panneau « Limite de vitesse 30 km/h » (P-70-2-30) pour indiquer que la limite de vitesse permise est de 30 km/h au début de la zone de parc (Référence au Tome V : 2.9) :

9 a.m. to 9 p.m. on the north side of the street between 74 and the shank on the side of 50, avenue Jean-Brillant;

- That parking be prohibited from 9 p.m. to 9 a.m. on the south side of the street between 79 and 65, avenue Jean-Brillant;
- That parking be prohibited from 9 a.m. to 9 p.m. on the south side of the street between 18 and 36, avenue Georges-Vanier;
- That parking be prohibited from 9 p.m. to 9 a.m. on the north side of the street between 15 and 37, avenue Georges-Vanier.

As indicated on sketch number 23-8808 attached herewith.

4. Speed - Request for speed bumps at 4581, rue Grilli

That be installed a speed bump with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Québec's Tome V standards, in front of 4560, rue Grilli, at a distance of approximately 75 m before the curve.

As indicated on sketch number 22-99664 attached herewith.

5. Speed - Request for speed bumps at 12450, rue Pavillon

That be amended by-law CA29 0031 determining the speed limits on the whole territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in order to reduce the posted speed to 30 km/h between civic addresses 12414 and 12446, rue Pavillon, corresponding to the green space on rue Pavillon and the Briarwood pool property.

That be installed a "Playground Advanced Sign" (D-270-3-D) in accordance with Standard Drawings 026A of Chapter 2 "Prescription" to indicate, in advance, the proximity of a playground (Volume V Reference: 3.33.3):

- for the westbound direction, between the property lines of 12321-12329, rue Pavillon and 12341-12349, rue Pavillon;
- for the eastbound direction, between the property lines of 12450 and 12454, rue Pavillon.

The "Advanced Speed Limit Sign" (D-70) is not required since the speed limit is not reduced by at least 30 km/h (Reference to Volume V: 3.11).

That be installed a "30 km/h speed limit" sign (P-70-2-30) to indicate that the speed limit is 30 km/h at the beginning of the park area (Reference to Volume V: 2.9):

- pour la direction Ouest, entre les limites de propriété du 12379, rue Pavillon et la propriété de la piscine Briarwood ainsi que sur le fût du côté opposé des 12422-12426, rue Pavillon;
- pour la direction Est, entre les limites de propriété des 12442 et 12446, rue Pavillon.

Que soit installé un panneau « Limite de vitesse 40 km/h » (P-70-2-40) pour indiquer que la limite de vitesse permise est de 40 km/h (Référence au Tome V : 2.9) :

- pour la direction Ouest, sur le fût du côté opposé du 12446, rue Pavillon;
- pour la direction Est, entre les limites de propriété des 12410 et 12414, rue Pavillon.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-287898 ci-joint.

6. Signalisation d'acheminement pour les stations REM Roxboro-Pierrefonds et Sunnybrooke

Que soit installée sur le domaine public de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro une signalisation d'acheminement pour les stationnements du REM, comportant des panneaux conformes aux normes du MTQ I-350-1 et I-300-P1.

Pour la station Roxboro-Pierrefonds

Tel qu'indiqué sur le plan NouvLR 602024 120720 40070 4TD2 1002-00 :

- du côté Ouest du boulevard des Sources, à environ 85 m au nord du boulevard Gouin Ouest;
- du côté Est du boulevard des Sources, à environ 30 m au sud du boulevard de Pierrefonds;
- du côté Sud du boulevard de Pierrefonds, à environ 50 m à l'Ouest du boulevard des Sources;
- du côté sud du boulevard Gouin Ouest, à environ 50 m à l'Ouest du boulevard de Pierrefonds;
- du côté sud du boulevard Gouin Ouest, à environ 70 m à l'Est de la rue Meighen;
- du côté Nord du boulevard Gouin Ouest, à environ 45 m à l'Est de la 4^e Avenue Nord;
- du côté Ouest de la 4^e Avenue Nord, à environ 20 m au sud du boulevard Gouin Ouest.

Pour la gare Sunnybrooke

Tel qu'indiqué sur le plan NouvLR 602024 118320 40070 4TD2 1002-02 :

- for the westbound direction, between the property lines of 12379, rue Pavilion and the Briarwood Pool property and on the shank on the opposite side of 12422-12426, rue Pavilion;
- for the eastbound direction, between the property lines of 12442 and 12446, rue Pavilion.

That be installed a "40 km/h Speed Limit" sign (P-70-2-40) to indicate that the speed limit is 40 km/h (Reference to Volume V: 2.9):

- for the West direction, on the shank on the opposite side of 12446, rue Pavilion;
- for the eastbound direction, between the property lines of 12410 and 12414, rue Pavilion.

As indicated on sketch number 22-287898 attached herewith.

6. Routing signage for the Roxboro-Pierrefonds and Sunnybrooke REM stations

That be installed, on the public domain of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, a routing sign for the REM parking lots, including signs conforming to MTQ standards I-350-1 and I-300-P1.

For the Roxboro-Pierrefonds station

As shown on plan NouvLR 602024 120720 40070 4TD2 1002-00:

- on the west side of boulevard des Sources, approximately 85 m north of boulevard Gouin Ouest;
- on the east side of boulevard des Sources, approximately 30 m south of boulevard de Pierrefonds;
- on the south side of boulevard de Pierrefonds, approximately 50 m west of boulevard des Sources;
- on the south side of boulevard Gouin Ouest, approximately 50 m west of boulevard de Pierrefonds;
- on the south side of boulevard Gouin Ouest, approximately 70 m east of rue Meighen;
- on the north side of boulevard Gouin Ouest, approximately 45 m east of 4^e Avenue Nord;
- on the west side of 4^e Avenue Nord, approximately 20 m south of boulevard Gouin Ouest.

For Sunnybrooke station

As shown on plan NouvLR 602024 118320 40070 4TD2 1002-02:

- du côté Est du boulevard Gouin Ouest, à environ 60 m au Nord du boulevard Sunnybrooke;
 - du côté Est du boulevard Gouin Ouest, à environ 80 m au Sud du boulevard Sunnybrooke;
 - du côté Est du boulevard Gouin Ouest, à environ 115 m au Sud du boulevard Sunnybrooke;
 - du côté Ouest du boulevard Gouin Ouest, à environ 95 m au sud du boulevard Sunnybrooke;
 - du côté Nord du boulevard Sunnybrooke, à environ 75 m à l'Ouest du boulevard Gouin Ouest.
- on the east side of boulevard Gouin Ouest, approximately 60 m north of boulevard Sunnybrooke;
 - on the east side of boulevard Gouin Ouest, approximately 80 m south of boulevard Sunnybrooke;
 - on the east side of boulevard Gouin Ouest, approximately 115 m south of boulevard Sunnybrooke;
 - on the west side of boulevard Gouin Ouest, approximately 95 m south of boulevard Sunnybrooke;
 - on the north side of boulevard Sunnybrooke, approximately 75 m west of boulevard Gouin Ouest.

Que l'arrondissement autorise que cette installation soit effectuée par le REM ou leur sous-traitant à la suite de la résolution du conseil municipal.

That the Borough authorize that this installation be carried out by REM or their subcontractor following the resolution of the City Council.

Que l'entretien et le remplacement de cette signalisation demeurent la responsabilité du REM.

That the maintenance and replacement of this signage remains the responsibility of the REM.

Que l'arrondissement, étant responsable de l'entretien des chemins publics sur son territoire, se réserve le droit d'ajuster, de déplacer ou d'enlever tout objet placé sur le domaine public selon ses besoins.

That the Borough, being responsible for the maintenance of public roads on its territory, reserves the right to adjust, move or remove any object placed on the public domain as required.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0117

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 8 mars 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1239728006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0118

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 37.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0117

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on March 8, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMÉRO CA23 29 0118

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :37 P.M.

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 1^{er} mai 2023.